

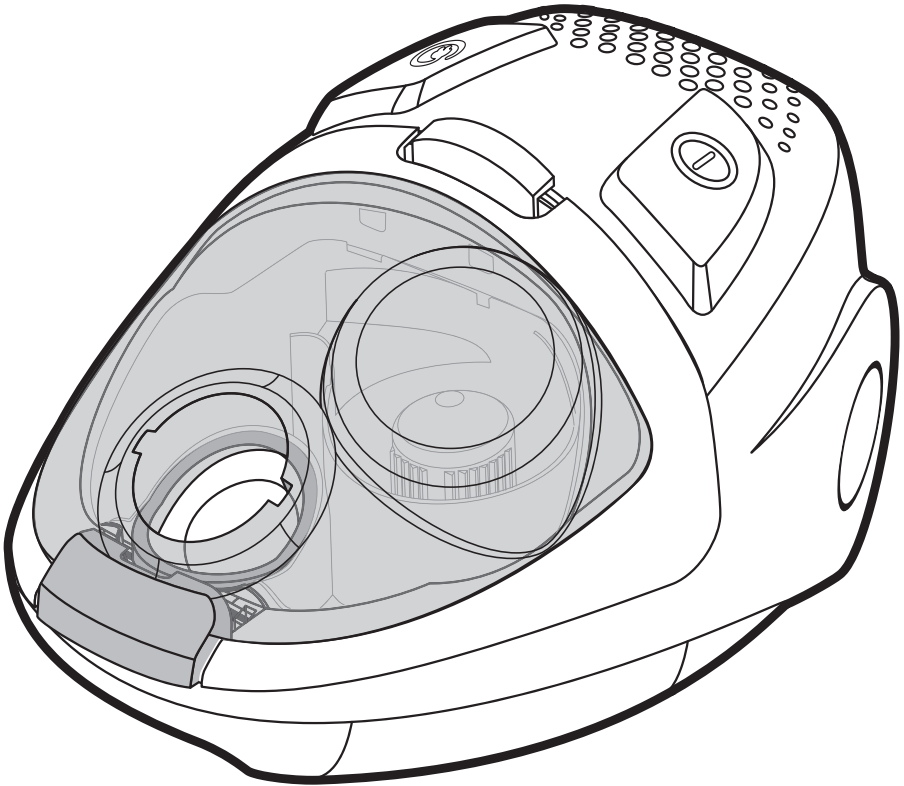
Tefal®

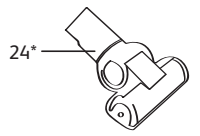
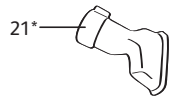
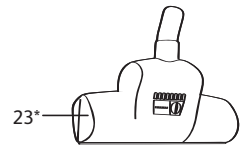
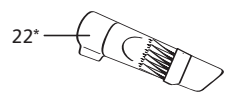
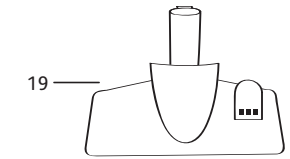
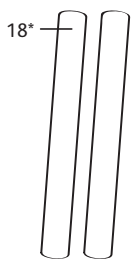
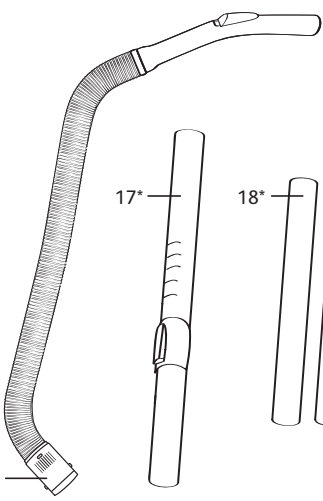
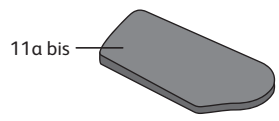
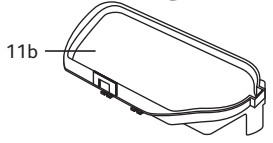
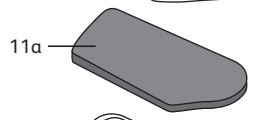
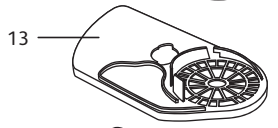
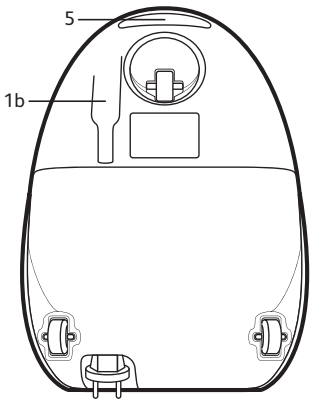
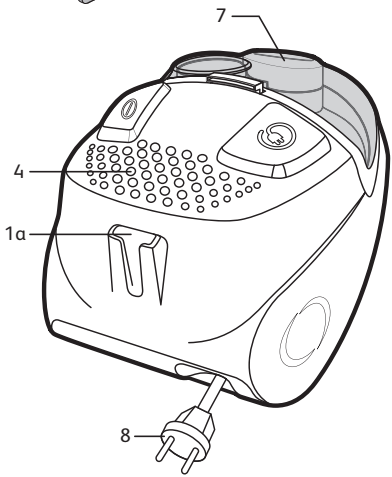
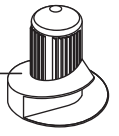
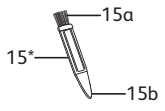
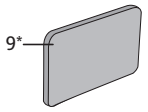
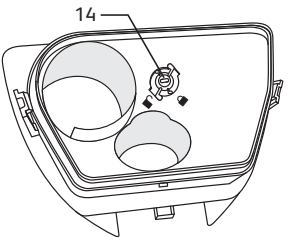
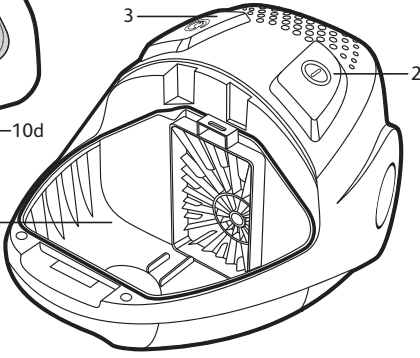
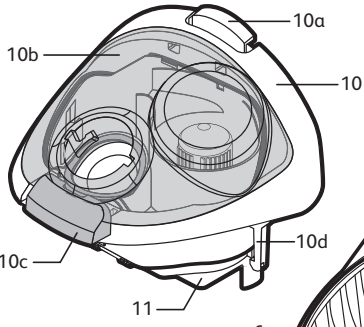
Mini Space Cyclonic

FR

EN

TH





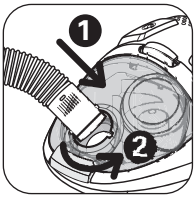


fig. 1

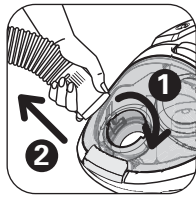


fig. 2

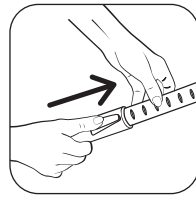


fig. 3

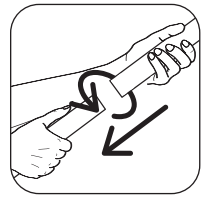


fig. 4

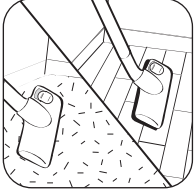


fig. 5

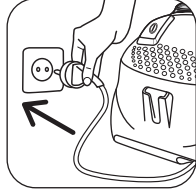


fig. 6

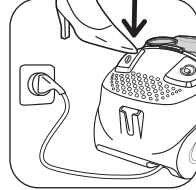


fig. 7



fig. 8



fig. 9

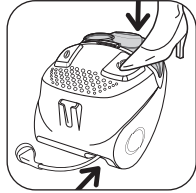


fig. 10

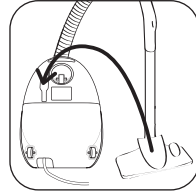


fig. 11

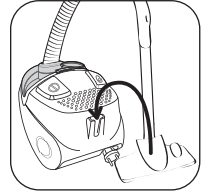


fig. 12

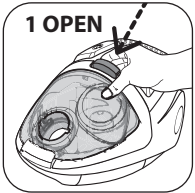


fig. 13

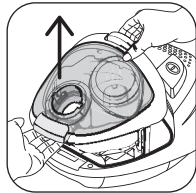


fig. 14

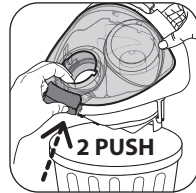


fig. 15

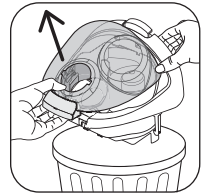


fig. 16



fig. 17

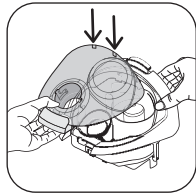


fig. 18

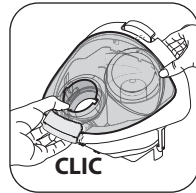


fig. 19

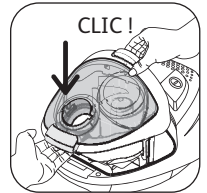


fig. 20

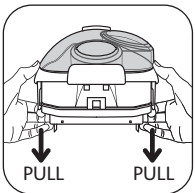


fig. 21

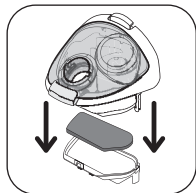


fig. 22

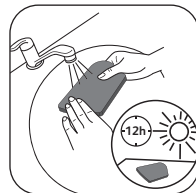


fig. 23

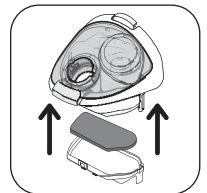


fig. 24

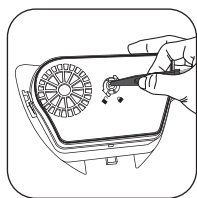


fig. 25

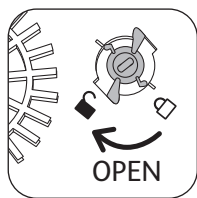


fig. 26

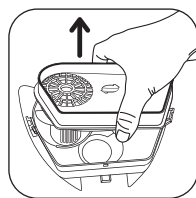


fig. 27

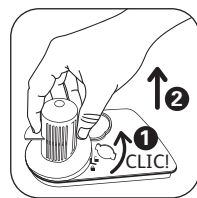


fig. 28

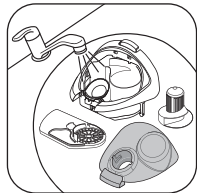


fig. 29

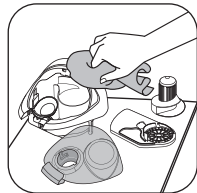


fig. 30



fig. 31

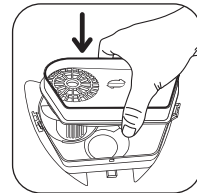


fig. 32

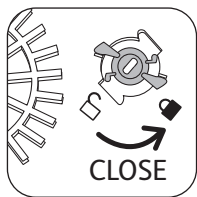


fig. 33



fig. 34

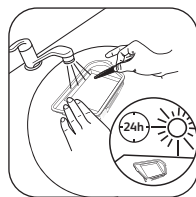


fig. 35

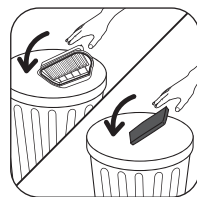


fig. 36



fig. 37

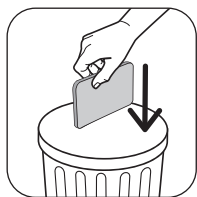


fig. 38

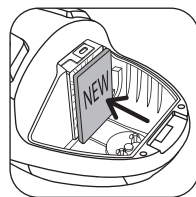


fig. 39

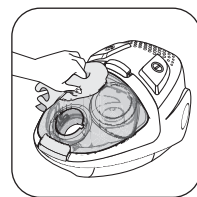


fig. 40

I. CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

CONDITIONS D'UTILISATION

- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.
 - Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
 - Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.
 - **N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).**
 - Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entrez pas à l'extérieur.
 - N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.
- Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Tefal (voir les coordonnées en dernière page).

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur correspond bien à celle de votre installation : vous trouverez cette information sous l'appareil.
- Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant:
 - immédiatement après l'utilisation,
 - avant chaque changement d'accessoires,
 - avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si le cordon est endommagé. Afin d'éviter un danger, l'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé Tefal.

RÉPARATIONS

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur, et annule la garantie.

II. DESCRIPTION

1. a – Parking horizontal
 - b – Parking vertical
2. Pédale Marche/Arrêt
3. Pédale enrouleur de cordon
4. Grille de sortie d'air
5. Poignée de transport
6. Compartiment bac à poussière
7. Ouverture d'aspiration
8. Cordon d'alimentation
9. Microfiltre mousse* (réf. XC0047 01)
10. Boîte à poussière
 - a – Clip de déverrouillage de la boîte à poussière
 - b – Couvercle
 - c – Bouton poussoir d'ouverture du couvercle
 - d – Clips d'ouverture de la cassette filtre (H)EPA
11. Cassette filtre (H)EPA (réf. XC0047 01) :
 - a – Filtre mousse noir (11a bis : filtre mousse noir de remplacement)
 - b – Filtre (H)EPA
12. Séparateur de poussière
13. Support séparateur de poussière
14. Verrou du support séparateur de poussière
15. Accessoire 3 en 1* (réf. XC0047 01) :
 - a – Brosse de nettoyage du séparateur de poussière
 - b – Grattoir filtre (H)EPA + accessoire de déverrouillage du support séparateur de poussière

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

Accessoires standard :

- 16. Flexible avec crosse et variateur mécanique de puissance
- 17. Tube télescopique*
- 18. Tubes*
- 19. Suceur tous sols
- 20. Suceur parquet*
- 21. Suceur ameublement*
- 22. Suceur fente convertible en brosse
- 23. Turbobrosse*
- 24. Mini turbobrosse*

III. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

DÉBALLAGE

- Déballez votre appareil, conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.
- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit être déplacé par sa poignée de transport.
- N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans boîte à poussière (10) ni sans cassette filtre (H)EPA (11) : filtre mousse noir (11a) et filtre (H)EPA (11b).
- Vérifiez que le microfiltre mousse (9) est bien mis en place.
- N'utilisez que des filtres d'origine Tefal.
- N'utilisez que des accessoires d'origine Tefal.
- En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Tefal (voir les coordonnées en dernière page).
- Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation.
- Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.
- **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

IV. UTILISATION

ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

- Enfoncez fortement le flexible (16) dans l'ouverture d'aspiration (7) et tournez jusqu'au verrouillage - Fig.1.
- Pour le retirer, tournez en sens inverse et tirez - Fig.2.
- Si votre aspirateur est équipé du tube télescopique* (17) : poussez le bouton de réglage vers l'avant, sortez la longueur de tube désirée puis relâchez le bouton pour le bloquer - Fig.3. Sinon, assemblez les deux tubes* (18), en tournant légèrement - Fig.4.
- Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube :
 - Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur (19) en position brosse rentrée - Fig.5.
 - Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur (19) en position brosse sortie - Fig.5.
- ou utilisez directement le suceur parquet* (20).
- Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente convertible en brosse* (22) en position suceur plat.
- Pour les meubles : utilisez la brosse du suceur fente convertible* (22) ou le suceur ameublement* (21).

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

Attention !

Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.

FR

BRANCHEMENT DU CORDON ET MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

- Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur - Fig.6 et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (2) - Fig.7.
- Réglez la puissance d'aspiration : avec le variateur mécanique de puissance de la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... - Fig.8.

RANGEMENT ET TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (2) et débranchez-le - Fig.9. Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (3) - Fig.10.
- En position verticale, placez le suceur (19) dans son rangement sous l'appareil (1b) - Fig.11.
- En position horizontale, placez le suceur (19) dans son rangement à l'arrière de l'appareil (1a)- Fig.12.
- Transportez facilement votre aspirateur grâce à sa poignée de transport (5).

V. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Important : Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.

Attention : pour tout nettoyage de la boîte à poussière, veillez à vous placer au dessus d'une poubelle.

SORTEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE (10)

- Retirez le flexible (16) de l'ouverture d'aspiration (7) - Fig.2.
- Enlevez la boîte à poussière (10) de son compartiment (6) : appuyez sur le clip de déverrouillage (10a) de la boîte - Fig.13, puis retirez la boîte - Fig.14.

1. VIDEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE

Important : videz la boîte à poussière (10) après chaque utilisation.

- Enlevez le couvercle (10b).
- Appuyez sur le bouton poussoir d'ouverture (10c) - Fig.15, puis retirez le couvercle - Fig.16.
- Videz la boîte au-dessus d'une poubelle - Fig.17.
- Assurez-vous qu'il ne reste pas de poussière dans la boîte.
- Remettez le couvercle (10b) : placez les ergots dans les encoches - Fig.18, puis fermez le couvercle - Fig.19.
- Remettez la boîte dans son compartiment (6) - Fig.20.

2. NETTOYEZ LE FILTRE MOUSSE NOIR (11a)

Important !

Pour optimiser les performances de votre aspirateur, veillez à laver la mousse (11a) après chaque vidage de la boîte à poussière (10).

- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture de la cassette filtre (H)EPA (10d) - Fig.21.
- Séparez le filtre mousse noir (11a) du filtre (H)EPA (11b) - Fig.22.
- Lavez le filtre mousse noir (11a) sous le robinet à l'eau claire, essorez-le comme une éponge et faites-le sécher 12h - Fig.23.
- Une fois complètement sec, assemblez la cassette filtre (H)EPA (11) : filtre mousse noir (11a) et filtre (H)EPA (11b) sous la boîte à poussière (10) - Fig.24, remettez le couvercle - Fig.19, puis remettez la boîte à poussière dans son compartiment (6) - Fig.20.

Attention !

Le filtre mousse noir (11a) doit être remplacé dans l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.

Vous pouvez utiliser votre aspirateur lors du séchage du filtre mousse noir (11a) en utilisant le filtre mousse noir de remplacement (11a bis).

3. NETTOYEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE (10) ET LE SEPARATEUR AIR/ POUSSIÈRE (12)

Important : procédez au nettoyage de la boîte à poussière (10) et du séparateur de poussière (12) tous les mois.

- Enlevez le couvercle (10b) à l'aide du bouton poussoir d'ouverture (10c) – Fig.15-16.
- Videz la boîte à poussière au-dessus d'une poubelle – Fig.17.
- Déclipsez la cassette filtre (H)EPA (11), en tirant simultanément sur les clips d'ouverture (10d) situés aux extrémités de la boîte à poussière – Fig.21.
- Otez la cassette filtre (H)EPA (11) – Fig.22.
- Retournez la boîte et placez l'accessoire* (15b) dans la fente du verrou du support séparateur de poussière (14) – Fig.25.
- Ouvrez en respectant le sens de déverrouillage (🔓) – Fig.26.
- Otez le support séparateur de poussière (13) – Fig.27.
- Déclipsez puis ôtez le séparateur de poussière (12) en respectant le sens de déverrouillage (🔓) – Fig.28
- Passez ensuite la boîte à poussière (10), le support séparateur de poussière (13) et le séparateur de poussière (12) sous l'eau claire ou savonneuse – Fig. 29.
- Séchez-les à l'aide d'un chiffon – Fig. 30.
- Une fois secs, remplacez puis clipsez le séparateur de poussière (12) sur le support séparateur de poussière (13), en respectant le sens de verrouillage (🔒) – Fig.31.
- Remplacez-les sur la boîte à poussière (10) – Fig.32.
- Placez l'accessoire* (15b) dans la fente du verrou du support séparateur de poussière (14) – Fig.25.
- Fermez en respectant le sens de verrouillage (🔒) – Fig.33.
- Clipsez la cassette filtre (H)EPA (11) (filtre mousse noir (11a) + filtre (H)EPA (11b)) dans la boîte – Fig.24.
- Remettez le couvercle (10b) – Fig.18-19 – et remplacez la boîte à poussière (10) dans son compartiment (6) – Fig.20.

4. NETTOYEZ LE FILTRE (H)EPA (11b)

L'air que nous respirons contient des particules qui peuvent être allergènes : les larves et déjections d'acariens, les moisissures, le pollen, les fumées et les résidus animaux (poils, peau, salive, urine). Les particules les plus fines pénètrent profondément dans l'appareil respiratoire où elles peuvent provoquer une inflammation et altérer la fonction respiratoire dans son ensemble.

Les filtres (H)EPA (High Efficiency Particulate Air Filter, c'est-à-dire filtres de (Haute) Efficacité pour les Particules Aériennes permettent de retenir les particules les plus fines. Grâce au filtre (H)EPA, l'air rejeté dans la pièce est plus sain que l'air aspiré.

Important !

Procédez au nettoyage de la cassette filtre (H)EPA (11) : filtre mousse noir (11a) et filtre (H)EPA (11b) tous les mois.

- Retirez le flexible (16) de l'ouverture d'aspiration (7) - Fig.2.
- Enlevez la boîte à poussière (10) de son compartiment (6) à l'aide du clip de déverrouillage de la boîte (10a) – Fig.13-14.
- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture de la cassette filtre (H)EPA (10d) - Fig.21.
- Séparez le filtre mousse noir (11a) du filtre (H)EPA (11b) - Fig.22.
- Retournez le filtre (H)EPA (11b), et tapotez-le au-dessus d'une poubelle - Fig.34.
- Grattez ensuite le filtre avec l'accessoire* (15b) sous l'eau tiède, puis laissez sécher le filtre (H)EPA 24h - Fig.35.
- Une fois complètement sec, assemblez la cassette filtre (H)EPA (11) : filtre mousse noir (11a) et filtre (H)EPA (11b) sous la boîte à poussière (10) - Fig.24, puis remplacez la boîte à poussière dans son compartiment (6) - Fig.20.
- Veillez à ce que le filtre (H)EPA (11b) soit complètement sec avant de le replacer dans l'appareil.

Attention ! Veillez à ce que tout le système de filtration soit bien mis en place avant de remettre en route l'appareil.

5. REMPLACEZ LE SYSTÈME DE FILTRATION (Ref. XC0047 01)

- Retirez le flexible (16) de l'ouverture d'aspiration (7) - Fig.2.
- Enlevez la boîte à poussière (10) de son compartiment (6) à l'aide du clip de déverrouillage de la boîte (10a) - Fig.13-14.

5.1. CASSETTE FILTRE HEPA (11)

- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture de la cassette filtre (H)EPA (10d) - Fig.21.
- Séparez le filtre mousse noir (11a) du filtre (H)EPA (11b) - Fig.22.
- Si la cassette filtre (H)EPA (11) (filtre mousse noir (11a) et filtre (H)EPA (11b)) est endommagée, jetez-la à la poubelle - Fig.36 et remplacez-la par une nouvelle cassette filtre (H)EPA (réf. XC0047 01).
- Assemblez la cassette filtre (H)EPA (11) : filtre mousse noir (11a) et filtre (H)EPA (11b) sous la boîte (10) - Fig.24 puis remplacez la boîte à poussière dans son compartiment (6) - Fig.20.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

5.2. MICROFILTRE MOUSSE (9)

- Otez le microfiltre mousse* (9) - Fig.37.
- Jetez le microfiltre mousse* (9) dans une poubelle - Fig.38.
- Placez un nouveau microfiltre mousse* (9) (réf. XC0047 01) dans le logement prévu à cet effet - Fig.39
- Assurez-vous du bon positionnement du microfiltre mousse* (9) avant de remettre la boîte à poussière (10).

NETTOYEZ L'ASPIRATEUR

- Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez.
- Essuyez le couvercle avec un chiffon sec - Fig.40.
- N'utilisez pas de produits détergents, agressifs ou abrasifs.

VI. DÉPANNAGE

Important : Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/ Arrêt.

SI VOTRE ASPIRATEUR NE DÉMARRE PAS

- L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.

SI VOTRE ASPIRATEUR N'ASPIRE PAS

- Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Vérifiez que la boîte à poussière (10) est bien positionnée.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé.

SI VOTRE ASPIRATEUR ASPIRE MOINS BIEN, FAIT DU BRUIT, SIFFLE

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- La boîte à poussière est pleine : videz-la (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE).
- Le système de filtration est saturé : nettoyez la cassette filtre (H)EPA (11) (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE).

Si le problème persiste, changez le système de filtration (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE).

- Le variateur mécanique de puissance de la crosse est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance.
- Vérifiez que la boîte à poussière (10) est bien placée dans le compartiment bac à poussière (6).

SI LE SUCEUR EST DIFFICILE À DÉPLACER

- Ouvrez le curseur de régulation de la crosse pour diminuez la puissance.
- Vérifiez que la position (brosse rentrée/ brosse sortie) du suceur tous sols (19) correspond bien à la surface du sol nettoyé.

SI LE CORDON NE RENTRE PAS TOTALEMENT

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Tefal le plus proche.

Consultez la liste des Centres Service Agréés Tefal ou contactez le service consommateurs Tefal (voir les coordonnées en dernière page).

GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait Tefal de toute responsabilité.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

VII. LES ACCESSOIRES*

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Suceur ameublement	Pour nettoyer les meubles	Emboîtez le suceur ameublement à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Tefal (voir la liste des adresses ci-jointe).
Suceur fente convertible en brosse	Pour accéder aux recoins et aux endroits difficiles d'accès.	Emboîtez le suceur fente convertible en brosse à l'extrémité de la crosse ou du tube.	Centres Servie Agréés Tefal (voir la liste des adresses ci-jointe).
Suceur parquet	Pour les sols fragiles.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Tefal (voir la liste des adresses ci-jointe).
Mini turbobrosse	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Tefal (voir la liste des adresses ci-jointe).
Turbobrosse	Pour enlever les fils et les poils d'animaux incrustés dans les tapis et les moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Tefal (voir la liste des adresses ci-jointe).

VIII. ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.

Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

I. SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, this appliance meets the applicable standards and regulations (Low Voltage Directives, Electromagnetic Compatibility, Environment,...).

CONDITIONS OF USE

- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must only be used under normal operating conditions.
- Use and store the appliance out of the reach of children. Never leave appliance unattended when it is switched on.
- Keep the nozzles and tube ends well away from eyes and ears.
- **Do not vacuum damp surfaces, where there is water or liquids whatever their nature, hot substances, ultrafine substances (plaster, cement, ashes...), large sharp debris (glass), harmful products (solvents, paint strippers...), chemical products (acids, cleaning agents...), inflammable and explosive products (petrol or alcohol based).**
- Never immerse the appliance in water, splash water onto it or store it outdoors.
- Do not use the appliance if it has been dropped and shows visible signs of damage or signs of not functioning properly. In this case, do not open the appliance but send it to your closest Approved Service Centre or contact Tefal customer services (you can find their contact details on the last page).

ELECTRICAL POWER SUPPLY

- Make sure that the operating voltage (voltage) of your vacuum cleaner is the same as your supply voltage: you can find this information on the under side of the appliance.
- Unplug the appliance by removing the power plug:
 - immediately after use,
 - before changing the accessories,
 - before cleaning, maintaining or changing the filter.
- Do not use the appliance if the supply cord is damaged. To prevent any danger, all of the winder and supply cord of your vacuum cleaner must be replaced by a Tefal Approved Service Centre.

REPAIRS

Repairs should only be carried out by specialists using original replacement parts.

Repairing an appliance oneself can be dangerous for the user and will invalidate the guarantee.

II. DESCRIPTION

1. a – Horizontal standing
b – Vertical standing
2. On/Off button
3. Power cord rewind button
4. Air outlet grill
5. Carrying power nozzle
6. Dust tray compartment
7. Vacuum inlet
8. Power cord
9. Foam microfilter* (ref. XC0047 01)
10. Dust container
 - a – Dust container release
 - b – Cover
 - c – Push button for opening cover
 - d – Opening clips for the (H)EPA filter cassette
11. (H)EPA filter cassette (ref. XC0047 01) :
 - a – Black foam filter (11a (b): black replacement foam filter)
 - b – (H)EPA filter
12. Dust separator
13. Dust separator support
14. Dust separator support bolt
15. 3 in 1* accessory (ref. XC0047 01) :
 - a – Dust separator cleaning brush
 - b – (H)EPA Filter scraper + release accessory for dust separator support

Standard accessories:

- 16. Flexible hose with power nozzle and adjustable manual power switch
- 17. Telescopic tube*
- 18. Tubes*
- 19. All floor type nozzle
- 20. Parquet nozzle*
- 21. Upholstery nozzle*
- 22. Crevice tool with little brush function*
- 23. Turbo-brush*
- 24. Mini turbo-brush*

III. BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

REMOVING PACKAGING

- Unpack your appliance, keep your guarantee form and read the instructions carefully before using your appliance for the first time.

ADVICE AND PRECAUTIONS

- Each time before use, the power cord must be unwound completely.
- Do not jam it and do not allow it to rub against sharp edges.
- If you're using an electrical extension, check that it is in perfect condition and that it is suited to the power of your vacuum cleaner.
- Do not move the vacuum cleaner by pulling on the power cord, the appliance must be moved using its carrying power nozzle.
- Do not use the power cord for lifting the appliance.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Never operate the vacuum cleaner without its dust container (10) or without the(H)EPA filter cassette (11):black foam filter (11a) and (H)EPA filter (11b).
- Check that the foam microfilter (9) is correctly in place.
- Only use original Tefal filters.
- Only use original Tefal accessories.
- if you experience difficulties obtaining the accessories and filters for this vacuum cleaner, contact Tefal customer services (you can find their contact details on the last page).
- Switch off and unplug your vacuum cleaner once you've finished using it.
- Always switch off and unplug your vacuum cleaner before maintaining or cleaning it.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or without the necessary experience and knowledge unless they are supervised or have been given instructions beforehand on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they do not play around with the appliance.

IV. USING THE APPLIANCE

ASSEMBLING THE ELEMENTS OF THE APPLIANCE

- Push the flexible hose (16) firmly into the vacuum inlet (7) and turn until it locks - Fig.1.
- To remove it, turn in the opposite direction and pull - Fig.2.
- If your vacuum cleaner is fitted with a telescopic tube* (17): push the adjustment button forwards, pull out the required length of tube then release the button to block it- Fig.3. Otherwise, assemble the two tubes* (18), by turning slightly - Fig.4.
- Fit the appropriate accessory to the end of the tube:
 - For rugs and carpets: use the nozzle (19) in the retracted brush nozzle position - Fig.5.
 - For parquets and smooth floors: use the nozzle (19) in the advanced brush nozzle position - Fig.5.
 - or just use the parquet nozzle* (20).
 - For corners and hard to reach spots: use the crevice tool with little brush function* (22) in flat nozzle position.
 - For furniture: use the crevice tool with little brush function * (22) or the upholstery nozzle* (21).

Important!

Always switch off and unplug your vacuum cleaner before changing the accessories.

PLUGGING IN THE POWER CORD AND SWITCHING ON THE VACUUM CLEANER

- Unwind the power cord completely, plug in your vacuum cleaner - Fig.6 and press on the On/Off button (2) - Fig.7.
- Set the suction power using the manual power switch on the power nozzle: open the regulator cover to reduce the suction power manually, e.g.: on fragile surfaces... - Fig.8.

STORING AND CARRYING THE APPLIANCE

- After use, switch off your vacuum cleaner by pressing the On/Off switch (2) and unplug it - Fig.9. Rewind the power cord by pressing the power cord rewind button (3) - Fig.10.
- In the vertical position, place the nozzle (19) in its storage compartment underneath the appliance (1b) - Fig.11.
- In the horizontal position, place the nozzle (19) in its storage compartment at the back of the appliance (1a)- Fig.12.
- Use the carrying power nozzle to carry your vacuum cleaner easily (5).

V. CLEANING AND MAINTENANCE

Important: Always switch off and unplug your vacuum cleaner before servicing or cleaning it.
Important: Whenever cleaning the dust container, make sure you're standing over a dustbin.

REMOVE THE DUST CONTAINER (10)

- Remove the flexible hose (16) from the vacuum inlet (7) - Fig.2.
- Take out the dust container (10) from its compartment (6): press the dust container release clip (10a) - Fig.13, then remove the container - Fig.14.

1. EMPTY THE DUST CONTAINER

Important: empty the dust container (10) each time you finish using the vacuum cleaner.

- Lift off the cover (10b).
- Press the push button for opening the cover (10c) – Fig.15, then remove the cover – Fig.16.
- Empty the container over a dustbin – Fig.17.
- Make sure that there is no more dust left in the container.
- Put the cover back on (10b) : place the sprockets in the notches – Fig.18, then close the cover – Fig.19.
- Put the container back in its compartment (6) – Fig.20.

2. CLEAN THE BLACK FOAM FILTER (11a)

Important!

To get the most out of your vacuum cleaner, make sure you wash the foam (11a) after each time you empty the dust container (10).

- Pull simultaneously on the opening clips for the (H)EPA filter cassette (10d) – Fig.21.
- Separate the black foam filter (11a) from the (H)EPA filter (11b) – Fig.22.
- Wash the black foam filter (11a) in tap water, wring it like a sponge then dry it for 12 hours – Fig.23.
- Once it is completely dry, assemble the (H)EPA filter cassette (11) : the black foam filter (11a) and (H)EPA filter (11b) under the dust container (10) – Fig.24, put the cover back on – Fig.19, then put the dust container back in its compartment (6) – Fig.20.

Important!

The black foam filter (11a) must be put back in the appliance when it is completely dry.

You can still use your vacuum cleaner whilst the black foam filter is drying (11a) by using the replacement black foam filter(11a (b)).

3. CLEANING THE DUST CONTAINER (10) AND THE AIR/ DUST SEPARATOR (12)

Important: clean the dust container (10) and the dust separator (12) every month.

- Take the lid off (10b) using the push button for opening the cover (10c) – Fig.15-16.
- Empty the dust container over a dustbin – Fig.17.
- Unclip the (H)EPA filter cassette (11), by pulling simultaneously on the opening clips (10d) located at the ends of the dust container – Fig.21.
- Lift off the (H)EPA filter cassette (11) – Fig.22.

- Turn the container over and place the accessory* (15b) in the slot of the dust separator support bolt (14) – Fig.25.
- Open by turning in the unlocking direction (🔓) – Fig.26.
- Lift off the dust separator support (13) – Fig.27.
- Unclip then lift off the dust separator (12) taking care to do so in the unlocking direction (🔓) – Fig.28
- Then place the dust container (10), the dust separator support (13) and the dust separator (12) in tap or soapy water – Fig. 29.
- Dry them with a cloth – Fig. 30.
- Once it's dry, replace then clip the dust separator (12) onto the dust separator support (13), following the locking direction (🔒) – Fig.31.
- Put them back on the dust container (10) – Fig.32.
- Place the accessory* (15b) in the slot of the dust separator support bolt (14) – Fig.25.
- Close following the locking direction (🔒) – Fig.33.
- Clip the (H)EPA filter cassette (11) (black foam filter (11a) + (H)EPA filter (11b)) in the container – Fig.24.
- Put the cover back (10b) – Fig.18-19 – and put the dust container back (10) in its compartment (6) – Fig.20.

4. CLEANING THE (H)EPA FILTER (11b)

The air we breathe contains particles that may be allergens: mite larvae and droppings, mould, pollen, smoke and animal residues (hair, skin, saliva, urine). The smallest particles penetrate deep into the respiratory system where they can cause inflammation and lung impairment.(H)EPA filters (High Efficiency Particulate Air) are used to filter out the smallest particles. With the (H)EPA filter, the air released back into the room is healthier than the air that is vacuumed.

Important!

Clean the (H)EPA filter cassette (11): black foam filter (11a) and (H)EPA (11b) filter every month.

- Remove the flexible hose (16) from the vacuum inlet (7) - Fig.2.
- Lift off the dust container (10) from its compartment (6) using the container's unlocking clip (10a) – Fig.13-14.
- Pull simultaneously on the opening clips for the (H)EPA filter cassette (10d) - Fig.21.
- Separate the black foam filter (11a) from the (H)EPA filter (11b) - Fig.22.
- Turn the (H)EPA filter over (11b), and give it a tap over a dustbin - Fig.34.
- Then scrape the filter with the accessory* (15b) under some warm water, then allow the (H)EPA filter to dry for 24hours - Fig.35.
- Once it's completely dry, assemble the (H)EPA filter cassette (11): black foam filter (11a) and (H)EPA filter (11b) under the dust container (10) - Fig.24, then put the dust container back in its compartment (6) - Fig.20.
- Make sure that the (H)EPA filter (11b) is completely dry before putting it back in the appliance.

Important! Make sure that the whole filtration system is correctly in place before starting the appliance.

5. REPLACING THE FILTRATION SYSTEM (Ref. XC0047 01)

- Remove the flexible hose (16) from the vacuum inlet (7) - Fig.2.
- Lift off the dust container (10) from its compartment (6) using the container's unlocking clip (10a) – Fig.13-14.

5.1. HEPA FILTER CASSETTE (11)

- Pull simultaneously on the opening clips for the (H)EPA filter cassette (10d) – Fig.21.
- Separate the black foam filter (11a) from the (H)EPA filter (11b) - Fig.22.
- If the (H)EPA filter cassette (11) (black foam filter (11a) and (H)EPA filter (11b)) is damaged, throw it into the bin - Fig.36 and replace it with a new (H)EPA filter cassette (ref. XC0047 01).
- Assemble the (H)EPA filter cassette (11): black foam filter (11a) and (H)EPA filter (11b) under the container (10) - Fig.24 then put the dust container back in its compartment (6) - Fig.20.

5.2. FOAM MICROFILTER (9)

- Remove the foam microfilter* (9) - Fig.37.
- Throw the microfilter foam* (9) into the bin - Fig.38.
- Place a new foam microfilter* (9) (ref. XC0047 01) into its housing - Fig.39
- Make sure that the foam microfilter is correctly positioned* (9) before putting the dust container back(10).

CLEANING THE VACUUM CLEANER

- Wipe the body of the appliance and the accessories with a soft and damp cloth, then dry.
- Wipe the cover with a dry cloth - Fig.40.
- Do not use detergents, chemical or abrasive products.

Depending on models: either equipment specific to certain models or available as an optional accessory.

VI. TROUBLESHOOTING

Important: As soon as you notice that your vacuum cleaning is not working as well as it should be and before carrying out any checks, switch it off using the On/ Off button.

IF YOUR VACUUM CLEANER WON'T START

- The appliance has not got any power: check that the appliance is correctly plugged in.

IF YOUR VACUUM CLEANER DOESN'T HAVE ANY SUCTION POWER

- An accessory or the flexible hose is blocked: unblock the accessory or the flexible hose.
- Check that the dust container (10) is correctly fitted.
- Check that the cover is properly closed.

IF YOUR VACUUM CLEANER HAS LESS SUCTION POWER, MAKES A LOT OF NOISE, WHISTLES

- An accessory or the flexible hose is blocked: unblock the accessory or the flexible hose.
- The dust container is full: empty it (see chapter CLEANING AND MAINTENANCE).
- The filter system is saturated: clean the (H)EPA filter cassette (11) (see chapter CLEANING AND MAINTENANCE).
If the problem persists, change the filter system (see chapter CLEANING AND MAINTENANCE).
- The adjustable manual power switch for the nozzle is open: close the adjustable manual power switch.
- Check that the dust container (10) is correctly placed in the dust tray compartment (6).

IF IT IS DIFFICULT TO MOVE THE NOZZLE

- Turn the nozzle regulator button to reduce the power.
- Check that the position (retracted brush / advanced brush) of the all-floor nozzle (19) is the right one for the floor surface being cleaned.

IF THE POWER CORD DOES NOT REWIND COMPLETELY

- The power cord is slowed down when rewinding: pull the power cord out again and press the power cord rewind button.

If a problem persists, take your vacuum cleaner to your local Tefal Approved Service Centre.

Check the list of Tefal Approved Service Centres or contact Tefal customer services (you can find contact details on the last page).

GUARANTEE

- This appliance has been designed for domestic use only; the manufacturer will accept no responsibility in the event of any inappropriate use or failure to comply with the instructions and the guarantee will cease to apply.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: any use of the appliance which does not conform to these instructions will release Tefal from any liability.

VII. ACCESSORIES*

ACCESSORIES*	USE	FITTING AN ACCESSORY	PURCHASE LOCATIONS
Upholstery nozzle	For cleaning furniture.	Fit the upholstery nozzle to the end of the tube.	Tefal Approved Service Centres (see attached list of addresses).
Crevice tool with little brush accessory	To get into corners and places that are hard to reach.	Fit the crevice tool with little brush function at the end of the nozzle or the tube.	Tefal Approved Service Centres (see attached list of addresses).
Parquet nozzle	For fragile floors.	Fit the parquet nozzle to the end of the tube.	Tefal Approved Service Centres (see attached list of addresses).
Mini turbobrush	For cleaning furniture fabrics thoroughly.	Fit the mini turbobrush to the end of the tube.	Tefal Approved Service Centres (see attached list of addresses).
Turbobrush	For removing threads and animal fur embedded in rugs and carpets.	Fit the turbobrush to the end of the tube.	Tefal Approved Service Centres (see attached list of addresses).

VIII. ENVIRONMENT

In accordance with current regulations, any appliance which is no longer needed must be rendered unusable once and for all: unplug and cut off the power cord before disposing of the appliance.

Please help us look after the environment!

- ① Your appliance contains many materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a waste collection point so that it can be processed.



1. คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

เพื่อความปลอดภัยของท่าน เครื่องใช้นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎของบังคับการใช้งาน (ข้อกำหนดอุปกรณ์ระดับแรงดันไฟฟ้าต่ำ ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า สิ่งแวดล้อม...)

เงื่อนไขการใช้งาน

- เครื่องดูดฝุ่นของท่านเป็นเครื่องใช้ไฟฟ้า: ต้องใช้ภายใต้เงื่อนไขการทำงานปกติเท่านั้น
- ใช้และเก็บรักษาเครื่องใช้ให้พ้นจากมือเด็ก อย่าเปิดเครื่องใช้ทิ้งไว้ขณะไม่ใช้งาน
- เก็บหัวดูดและปลายท่อให้ห่างจากตาและหู
- **อย่าใช้กับพื้นผิวที่เปียกชื้น ที่มีน้ำหรือของเหลวอยู่ไม่ว่าเป็นลักษณะของเครื่องใช้ สารที่ร้อน สารชนิดพิเศษ (ปุ๋ยพลาสติก ปูนซีเมนต์ ซีเมนต์...) เศษที่มีลักษณะแหลมมาก (แก้ว) ผลิตภัณฑ์ที่มีอันตราย (ตัวทำละลาย น้ำยาลอกสี...) ผลิตภัณฑ์เคมี (กรด สารทำความสะอาด...) ผลิตภัณฑ์ไวไฟและง่ายต่อการระเบิด (น้ำมันเบนซินหรือมีแอลกอฮอล์)**
- อย่าจุ่มเครื่องใช้在水里 ทำให้น้ำกระเด็นใส่หรือเก็บไว้กลางแจ้ง
- อย่าใช้เครื่องใช้หากตกหล่น และแสดงลักษณะที่แสดงถึงการชำรุด หรือการทำงานไม่ถูกต้องในกรณีนี้ อย่าเปิดเครื่องใช้ แต่ให้ส่งศูนย์บริการที่ได้รับบริการรับรองที่ใกล้ที่สุด หรือติดต่อฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์ของ ทีฟาล์ว (ท่านสามารถดูรายละเอียดสำหรับการติดต่อได้ที่หน้าสุดท้าย)

แหล่งจ่ายไฟ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ในการทำงาน (แรงดันไฟฟ้า) ของเครื่องดูดฝุ่นของท่านต้องตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ท่านมี: ท่านสามารถดูข้อมูลได้ที่ด้านล่างของเครื่องใช้
 - ถอดปลั๊กเครื่องใช้โดยการดึงปลั๊กไฟ:
 - ทันทีหลังจากใช้เสร็จ
 - ก่อนเปลี่ยนอุปกรณ์
 - ก่อนทำความสะอาด บำรุงรักษา หรือเปลี่ยนตัวกรอง
 - อย่าใช้เครื่องใช้หากสายไฟชำรุด เพื่อป้องกันอันตรายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้น
- ต้องเปลี่ยนตัวม้วนเก็บและสายไฟของเครื่องดูดฝุ่นโดยศูนย์บริการที่ได้รับบริการรับรองของ ทีฟาล์ว

การซ่อมแซม

การซ่อมแซมควรกระทำโดยผู้ชำนาญการซึ่งใช้ชิ้นส่วนเปลี่ยนของแท้
การซ่อมแซมเครื่องใช้ด้วยตนเองอาจก่อให้เกิดอันตรายแก่ผู้ใช้ได้และจะทำให้การประกันเป็นโมฆะ

2. ส่วนประกอบตัวเครื่อง

1. a. ช่องเก็บท่อดูดสำหรับตัวเครื่องวางแนวนอน
b. ช่องเก็บท่อดูดสำหรับตัวเครื่องวางแนวตั้ง
2. สวิตช์เปิด/ปิด
3. สวิตช์เก็บสายไฟ
4. ตะแกรงช่องระบายอากาศ
5. ด้ามจับเครื่องดูดฝุ่น
6. ช่องบรรจุถุงเก็บฝุ่น
7. ท่ออากาศเข้า
8. สายไฟ
9. ไมโครฟิลเตอร์*(XC0047 01)

* ขึ้นอยู่กับรุ่น: ทั้งเครื่องใช้ที่มีข้อจำกัดสำหรับบางรุ่นหรือใช้เป็นอุปกรณ์เสริม

10. ตัวเก็บฝุ่น
 - a. ตัวปล่อยที่ใส่ฝุ่น
 - b. ฝาครอบ
 - c. ปุ่มเปิดฝาครอบ
 - d. เปิดตัวยึดกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA กล่องใส่ตัวกรอง(H)EPA*(XC0047 01)
11.
 - a. แผ่นกรองโพลีดีด้า (11 a(bis): แผ่นกรองโพลีดีด้าสำหรับเปลี่ยน)
 - b. แผ่นกรองเฮป้า
12. ตัวแยกฝุ่น
13. ตัวพวยของตัวแยกฝุ่น
14. สลักตัวพวยของตัวแยกฝุ่น
15. อุปกรณ์ 3 in 1* (XC004701)
 - a. แปรงสำหรับทำความสะอาดตัวแยกฝุ่น
 - b. ตัวซีดกรอง (H)EPA และ ชิ้นส่วนตัวปล่อยสำหรับตัวพวยสำหรับตัวแยกฝุ่น อุปกรณ์มาตรฐาน
16. สายท่อยึดหุ่นพร้อมปุ่มปรับแรงดูด
17. ท่อดูดปรับระดับได้*
18. ท่อดูด*
19. หัวอุปกรณ์ดูดสำหรับทุกพื้นผิว
20. หัวอุปกรณ์ดูดสำหรับพื้นแข็ง พื้นไม้*
21. หัวอุปกรณ์ดูดสำหรับเฟอร์นิเจอร์*
22. หัวอุปกรณ์ดูดสำหรับซอกมุม และ มุ้งลวด เปลี่ยนเป็นแปรงได้*
23. หัวอุปกรณ์ดูดแปรง*
24. หัวอุปกรณ์ดูดแปรงขนาดเล็ก*

3. ก่อนการใช้งานครั้งแรก

การนำออกจากบรรจุภัณฑ์

- นำเครื่องใช้ของท่านออกจากบรรจุภัณฑ์
- เก็บรักษาในบริเวณที่แห้งแล้วอ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องใช้ครั้งแรก

ข้อเสนอแนะและข้อควรระวัง

- ก่อนการใช้งานในแต่ละครั้ง ต้องม้วนสายไฟออกให้เรียบร้อย
 - อย่ากดและถูกับด้านที่คม
 - หากท่านใช้สายต่อปลั๊กไฟ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอยู่ในสภาพที่สมบูรณ์และเหมาะสมกับกำลังไฟฟ้าของเครื่องดูดฝุ่นของท่าน
- อย่าเคลื่อนย้ายเครื่องดูดฝุ่นโดยการดึงที่สายไฟ ให้เคลื่อนย้ายโดยถือที่ตามจับ
 - อย่าใช้สายไฟในการยกเครื่องใช้
 - อย่าถอดปลั๊กเครื่องใช้โดยการดึงสายไฟ
 - อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่มีใส่ตัวเก็บฝุ่น (10) หรือกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA (11):ตัวกรองทำด้วยโพลีดีด้า (11a) และ ตัวกรอง (H)EPA (11b)
 - ตรวจสอบว่าไมโครฟิลเตอร์ทำด้วยโฟม (9) อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง
 - ใช้ตัวกรองของแท้จาก ทีฟา ลูว์ เท่านั้น
 - ใช้อุปกรณ์ของแท้จาก ทีฟา ลูว์ เท่านั้น
 - หากท่านประสบกับปัญหาในการหาอุปกรณ์และตัวกรองของเครื่องดูดฝุ่นนี้ กรุณาติดต่อฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์ของ ทีฟา ลูว์ (ท่านสามารถดูรายละเอียดสำหรับติดต่อได้ในหน้าท้ายสุด)

* ขึ้นอยู่กับรุ่น: ทั้งเครื่องใช้ที่มีข้อจำกัดสำหรับบางรุ่นหรือใช้เป็นอุปกรณ์เสริม

- ปิดเครื่องและถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นเมื่อสิ้นสุดการใช้งาน
- ปิดเครื่องและถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นของท่านก่อนการบำรุงรักษาหรือทำความสะอาดทุกครั้ง
- เครื่องใช้นี้ไม่ได้สร้างขึ้นเพื่อให้บุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่ประสิทธิภาพทางร่างกาย การรับรู้สติหรือจิตใจถดถอย

หรือขาดประสบการณ์และความรู้ใช้จนกว่ามีผู้ที่รับชอบด้านความปลอดภัยคอยดูแลหรือให้คำแนะนำการใช้เครื่องใช้ ควรดูแลไม่ให้เด็กเล่นใกล้เครื่องใช้

4. การใช้งานเครื่องใช้

การประกอบชิ้นส่วนของเครื่องใช้

- กดท่อย้ายยืดหยุ่น (16) ให้แน่นในท่ออากาศเข้า (7) แล้วหมุนจนกว่าจะล็อก - รูปที่ 1
- หากต้องการถอด ให้หมุนในทิศทางตรงกันข้ามแล้วดึง - รูปที่ 2
- หากเครื่องดูดฝุ่นของท่านมีขนาดพอดีกับท่อ telescopic* (17): ดึงปุ่มปรับไปข้างหน้า ดึงความยาวของท่อตามต้องการออกมา จากนั้นปล่อยปุ่มเพื่อยึดไว้ - รูปที่ 3 หรืออาจประกอบท่อ*สองชั้น (18) โดยการหมุนเบาๆ - รูปที่ 4
- ใส่ชิ้นส่วนที่เหมาะสมลงในปลายท่อ:
 - สำหรับพรม: ใช้หัวดูด (19) ในตำแหน่งหัวดูดแบบแปรงหด - รูปที่ 5.
 - สำหรับพืนปาร์เก้หรือพืนเรียบ: ใช้หัวดูด (19) ในตำแหน่งหัวดูดแบบแปรงยื่น - รูปที่ 5 หรือเพียงแค้ใช้หัวดูดพืนปาร์เก้* (20)
 - สำหรับมมและจุดที่ยากจะเข้าถึง: ใช้เครื่องมือสำหรับใช้กับร่องด้วยการทำงานของแปรงขนาดเล็ก* (22) ในตำแหน่งหัวดูดแบน
 - สำหรับเฟอร์นิเจอร์: เครื่องมือสำหรับใช้กับร่องด้วยการทำงานของแปรงขนาดเล็ก* (22) หัวอุปกรณ์ดูดสำหรับเฟอร์นิเจอร์* (21)

ปิดและถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นของท่านก่อนเปลี่ยนชิ้นส่วนอยู่เสมอ

การเสียบปลั๊กในสายไฟและเปิดเครื่องดูดฝุ่น

- คลายม้วนสายไฟออกให้เรียบร้อย เสียบสายไฟเครื่องดูดฝุ่นของท่าน - รูปที่ 6 แล้วกดปุ่มเปิด/ปิด (2) - รูปที่ 7
- ตั้งค่าแรงดูดโดยใช้ปุ่มเปิดหัวดูด: เปิดฝาครอบอยู่เสมอเพื่อลดแรงดูด เช่น: บนพื้นผิวบาง... - รูปที่ 8

การเก็บรักษาและการยกเครื่องใช้

- หลังการใช้งาน ปิดเครื่องดูดฝุ่นของท่านโดยการกดปุ่มเปิด/ปิด (2) แล้วถอดปลั๊ก - รูปที่ 9
- ม้วนสายไฟโดยการกดปุ่มม้วนเก็บสายไฟ (3) - รูปที่ 10
- วางหัวดูด (19) ในช่องเก็บใต้เครื่องใช้ (1b) ตามแนวตั้ง - รูปที่ 11
- วางหัวดูด (19) ในช่องเก็บที่ด้านหลังของเครื่องใช้ตามแนวนอน (1a) - รูปที่ 12
- ใช้หัวดูดกำลังแรงที่เคลื่อนย้ายได้เพื่อยกเครื่องดูดฝุ่นได้อย่างง่ายดาย (5)

5. การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

สำคัญ: ปิดและถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นของท่านก่อนใช้หรือทำความสะอาดอยู่เสมอ

สำคัญ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่านยืนอยู่เหนือถึงขยะ เมื่อต้องการทำความสะอาดช่องเก็บฝุ่น

ถอดช่องเก็บฝุ่น (10)

- ถอดท่อย้ายยืดหยุ่น (16) ออกจากท่ออากาศเข้า (7) - รูปที่ 2
- นำช่องใส่ฝุ่น (10) ออกจากช่อง (6): กดตัวยึดเพื่อปล่อยช่องเก็บฝุ่น (10a) - รูปที่ 13 จากนั้นถอดช่องใส่ฝุ่นออก - รูปที่ 14

* ขึ้นอยู่กับรุ่น: ทั้งเครื่องใช้ที่มีข้อจำกัดสำหรับบางรุ่นหรือใช้เป็นอุปกรณ์เสริม

1. ทิ้งขยะออกจากช่องเก็บฝุ่น

สำคัญ: ทิ้งขยะออกจากช่องเก็บฝุ่น (10) ทุกครั้งหลังใช้เครื่องดูดฝุ่นเสร็จ

- ยกฝาครอบ (10b)
- กดปุ่มเพื่อเปิดฝาครอบ (10c) – รูปที่ 15 จากนั้นถอดฝาครอบ – รูปที่ 16
- ทิ้งขยะออกจากช่องเก็บฝุ่นเหนือถังขยะ – รูปที่ 17
- ตรวจสอบว่าไม่มีฝุ่นเหลือในช่องเก็บฝุ่น
- ใส่ฝาครอบกลับคืน (10b) : วางเพื่อให้ออกตรงกับรอยบาก – รูปที่ 18 จากนั้นปิดฝาครอบ – รูปที่ 19
- ใส่ช่องเก็บฝุ่นกลับคืนในช่อง (6) – รูปที่ 20

2. ทำความสะอาดตัวกรองทำด้วยโพลีสตา (11a)

สำคัญ!

เพื่อทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่นให้หมด ตรวจสอบว่าท่านได้ล้างโคม (11a) ทุกครั้งหลังทิ้งขยะออกจากช่องเก็บฝุ่น (10)

- ในเวลาเดียวกัน ดึงตัวยึดเพื่อเปิดกล่องตัวกรอง (H)EPA (10d) – รูปที่ 21
- แยกตัวกรองทำด้วยโพลีสตา (11a) ออกจากตัวกรอง (H)EPA (11b) – รูปที่ 22
- ล้างตัวกรองทำด้วยโพลีสตา (11a) ด้วยน้ำก๊อก บีบเชนเดียวกับฟองน้ำ จากนั้นทิ้งไว้ให้แห้ง 12 ชั่วโมง – รูปที่ 23
- เมื่อแห้งสนิท ประกอบเข้าในกล่องเก็บตัวกรอง (H)EPA (11) : ตัวกรองทำด้วยโพลีสตา (11a) และตัวกรอง (H)EPA (11b) ใส่ช่องเก็บฝุ่น (10) – รูปที่ 24 ใส่ฝาปิดกลับคืน – รูปที่ 19 จากนั้นใส่ช่องเก็บฝุ่นกลับคืน (6) – รูปที่ 20

สำคัญ!

ต้องใส่ตัวกรองทำด้วยโพลีสตา (11a) กลับไปในเครื่องใช้เมื่อแห้งสนิท

ท่านยังสามารถใช้เครื่องดูดฝุ่นได้ในขณะที่รอให้ตัวกรองทำด้วยโพลีสตาแห้ง (11a) โดยใช้ตัวกรองทำด้วยโพลีสตาสำหรับเอาไว้เปลี่ยน (11a (bis))

3. การทำความสะอาดช่องเก็บฝุ่น (10) และตัวแยกอากาศ/ฝุ่น (12)

สำคัญ: ทำความสะอาดช่องเก็บฝุ่น (10) และตัวแยกฝุ่น (12) ทุกเดือน

- เอาฝาออก (10b) โดยกดปุ่มเปิดฝาครอบ (10c) – รูปที่ 15-16
- ทิ้งขยะออกจากช่องเก็บฝุ่นในถังขยะ – รูปที่ 17
- เอาตัวยึดกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA ออก (11) โดยการดึงตัวยึด (10d) ซึ่งอยู่ท้ายช่องเก็บฝุ่นออก – รูปที่ 21
- ยกกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA (11) ออก – รูปที่ 22
- หมุนช่องเก็บฝุ่นขึ้นและใส่ชิ้นส่วน* (15b) ลงในช่องสลักตัวพวงสำหรับตัวแยกฝุ่น (14) – รูปที่ 25
- เปิดโดยการหมุนไปทางทิศที่ปลดล็อก (☰) – รูปที่ 26
- ยกตัวพวงสำหรับตัวแยกฝุ่นออก (13) – รูปที่ 27
- เอาตัวยึดตัวแยกฝุ่น (12) ออกแล้วยกออกในทางที่ปลดล็อกอย่างระมัดระวัง (☷) – รูปที่ 28
- จากนั้นล้างช่องเก็บฝุ่น (10) ตัวพวงสำหรับตัวแยกฝุ่น (13) และตัวแยกฝุ่น (12) ด้วยน้ำก๊อกหรือน้ำสบู่ – รูปที่ 29
- เช็ดด้วยผ้าให้แห้ง – รูปที่ 30
- เมื่อแห้งสนิท ใส่ตัวแยกฝุ่น (12) ลงไปแทนแล้วยึดไว้ด้วยตัวยึดบนตัวพวงตัวแยก (13) ในทิศทางที่ล็อก (☷) – รูปที่ 31
- วางลงในช่องเก็บฝุ่น (10) – รูปที่ 32
- วางชิ้นส่วน* (15b) ลงในช่องสลักตัวพวงสำหรับตัวแยกฝุ่น (14) – รูปที่ 25

* ชิ้นส่วนกับรุ่น: ทิ้งเครื่องใช้ที่มีข้อจำกัดสำหรับบางรุ่นหรือใช้เป็นอุปกรณ์เสริม

- ปิดในทิศทางที่ลึกลับ (☷) – รูปที่ 33
- ยึดกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA (11) (ตัวกรองทำด้วยโฟมสีดำ (11a) + ตัวกรอง (H)EPA (11b)) ในช่องเก็บฝุ่น – รูปที่ 24
- ใส่ฝาครอบกลับคืน (10b) – รูปที่ 18-19 – และใส่ช่องเก็บฝุ่น (10) กลับในช่อง (6) – รูปที่ 20

4. การทำความสะอาดตัวกรอง (H)EPA (11b)

อากาศที่เราหายใจมีอนุภาคที่อาจมีสารที่ก่อให้เกิดภูมิแพ้: ตัวอ่อนและมูลของตัวไร เชื้อรา ละอองเกสร ครัน และสิ่งตกค้างจากสัตว์ (ผม ผิว น้ำลาย ปัสสาวะ)

อนุภาคที่เล็กที่สุดฝังลึกในระบบหายใจซึ่งอาจก่อให้เกิดการติดเชื้อและภาวะไตทำงานบกพร่อง ตัวกรอง (H)EPA (อากาศที่ผ่านการกรองอย่างมีประสิทธิภาพสูง : High Efficiency Particulate Air)

ใช้เพื่อกรองอนุภาคที่เล็กที่สุดออก

อากาศที่ปล่อยกลับเข้าไปในห้องดีต่อสุขภาพกว่าอากาศจากเครื่องดูดฝุ่นเมื่อใช้ตัวกรอง (H)EPA

สำคัญ!

ทำความสะอาดกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA (11): ตัวกรองทำด้วยโฟมสีดำ (11a) และตัวกรอง (H)EPA (11b) ทุกเดือน

- ถอดท่อยึดหุ่น (16) ออกจากท่ออากาศเข้า (7) - รูปที่ 2
- ยกช่องเก็บฝุ่น (10) ออกจากช่องใส่ (6) โดยใช้ตัวยึดเพื่อปลดล็อกของเก็บฝุ่น (10a) – รูปที่ 13-14
- ดึงตัวยึดเพื่อเปิดกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA ออก (10d) - รูปที่ 21
- แยกตัวกรองทำด้วยโฟมสีดำ (11a) ออกจากตัวกรอง (H)EPA (11b) - รูปที่ 22
- หมุนตัวกรอง (H)EPA ออก (11b) แล้วเคาะออกที่ถึงขยะ - รูปที่ 34
- จากนั้นชุดตัวกรองด้วยอุปกรณ์* (15b) ใต้น้ำอุ่น จากนั้นทิ้งให้ตัวกรอง (H)EPA แห้ง 24 ชั่วโมง - รูปที่ 35
- เมื่อแห้งสนิท ประกอบกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA (11): ตัวกรองทำด้วยโฟมสีดำ (11a) และตัวกรอง (H)EPA (11b) ใต้ช่องเก็บฝุ่น (10) - รูปที่ 24 จากนั้นใส่ช่องเก็บฝุ่นกลับคืน (6) - รูปที่ 20
- ตรวจสอบว่าตัวกรอง (H)EPA (11b) แห้งสนิทก่อนใส่กลับคืนในเครื่องใช้

สำคัญ! ตรวจสอบว่าระบบกรองทั้งหมดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกดักก่อนเริ่มใช้เครื่องใช้

5. การเปลี่ยนระบบกรอง (Ref.XC0047 01)

- ถอดท่อยึดหุ่น (16) ออกจากท่ออากาศเข้า (7) - รูปที่ 2
- ยกช่องเก็บฝุ่น (10) ออกจากช่องใส่ (6) โดยใช้ตัวยึดเพื่อปลดล็อก (10a) ของเก็บฝุ่น – รูปที่ 13-14

5.1. กล่องใส่ตัวกรอง HEPA (11)

- ดึงตัวยึดเพื่อเปิดกล่องตัวกรอง (H)EPA (10d)ออกทันที – รูปที่ 21
- แยกตัวกรองทำด้วยโฟมสีดำ (11a) ออกจากตัวกรอง (H)EPA (11b) - รูปที่ 22
- หากกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA (11) (ตัวกรองทำด้วยโฟมสีดำ (11a) และตัวกรอง (H)EPA (11b)) ชำรุดทิ้งลงในถังขยะ - รูปที่ 36 แล้วเปลี่ยนด้วยกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA อันใหม่ (ref. XC0047 01)
- ประกอบกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA (11): ตัวกรองทำด้วยโฟมสีดำ (11a) และตัวกรอง (H)EPA (11b) ใต้ช่องเก็บฝุ่น (10) - รูปที่ 24 จากนั้นใส่ช่องเก็บฝุ่นกลับคืนในช่อง (6) - รูปที่ 20.

5.2. ไมโครฟิลเตอร์ทำด้วยโฟม (9)

- ถอดไมโครฟิลเตอร์ทำด้วยโฟม* (9) - รูปที่ 37
- ทิ้งโฟมที่ทำไมโครฟิลเตอร์* (9) ในถังขยะ - รูปที่ 38
- วางไมโครฟิลเตอร์ทำด้วยโฟม* (9) (ref. XC0047 01) ลงในที่ครอบ - รูปที่ 39
- ตรวจสอบว่าไมโครฟิลเตอร์ทำด้วยโฟมอยู่ในตำแหน่งที่ถูกดัก* (9) ก่อนใส่ช่องเก็บฝุ่นกลับคืน(10)

* ขึ้นอยู่กับรุ่น: ทั้งเครื่องใช้ที่มีข้อจำกัดสำหรับบางรุ่นหรือใช้เป็นตัวกรองเสริม

การทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่น

- เช็ดภายนอกเครื่องใช้และอุปกรณ์ด้วยผ้าแห้งที่นุ่ม จากนั้นเช็ดด้วยผ้าแห้ง
- เช็ดฝาครอบด้วยผ้าแห้ง - รูปที่ 40
- อย่าใช้สารซักฟอก สารเคมี หรือผลิตภัณฑ์สำหรับขัด

6. การแก้ปัญหา

สำคัญ: หันไปที่ท่านพบว่าเครื่องดูดฝุ่นของท่านใช้งานได้ไม่ดีเท่าที่ควร ให้ปิดเครื่องโดยใช้ปุ่มเปิด/ปิด ก่อนดำเนินการตรวจสอบ

หากเครื่องดูดฝุ่นไม่ทำงาน

- ไฟไม่เข้าเครื่องใช้: ตรวจสอบว่าเสียบปลั๊กเครื่องใช้เป็นที่เรียบร้อย

หากเครื่องดูดฝุ่นของท่านไม่มีแรงดูด

- มีสิ่งกีดขวางอุปกรณ์หรือท่อยึดหุ่น: เอาสิ่งกีดขวางอุปกรณ์หรือท่อยึดหุ่นออก
- ตรวจสอบว่าได้ใส่ช่องเก็บฝุ่น (10) ลงอย่างเหมาะสม
- ตรวจสอบว่าฝาครอบปิดสนิท

หากเครื่องดูดฝุ่นมีแรงดูดน้อย มีเสียงดัง มีเสียงลม

- มีสิ่งกีดขวางอุปกรณ์หรือท่อยึดหุ่น: เอาสิ่งกีดขวางอุปกรณ์หรือท่อยึดหุ่นออก
- ช่องเก็บฝุ่นเต็ม: นำขยะไปทิ้ง (ดูหัวข้อ การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา)
- มีน้ำเต็มระบบกรอง: ทำความสะอาดกล่องใส่ตัวกรอง (H)EPA (11) (ดูหัวข้อ การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา)

หากยังพบปัญหาอยู่ ให้เปลี่ยนระบบกรอง (ดูหัวข้อ การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา)

- หากปุ่มปรับความแรงหัวดูดโดยใช้มือเปิดอยู่: ปิดปุ่มปรับความแรงโดยใช้มือ
- ตรวจสอบว่าช่องเก็บฝุ่น (10) อยู่ในตำแหน่งของช่องใส่ถาดเก็บฝุ่นอย่างถูกต้อง (6)

หากเคลื่อนย้ายหัวดูดยาก

- หมุนปุ่มหัวดูดอยู่เสมอเพื่อลดแรง
- ตรวจสอบว่าตำแหน่ง (แปรงที่หัดเข้า / แปรงที่ยื่นออก) ของหัวดูดสำหรับทุกพื้นผิว (19) ถูกองสำหรับพื้นผิวที่ท่านทำความสะอาด

หากมันสายไฟไม่หมด

- มันสายไฟได้ช้า: ดึงสายไฟออกใหม่แล้วกดปุ่มมันเก็บสายไฟ

หากยังพบปัญหาอยู่ ให้นำเครื่องดูดฝุ่นของท่านไปยังศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองของทีฟาล์ว ในพื้นที่ ตรวจสอบรายชื่อของศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองของทีฟาล์ว หรือติดต่อฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์ของทีฟาล์ว (ท่านสามารถดูรายละเอียดสำหรับติดต่อในหน้าสุดท้ายได้)

การรับประกัน

- เครื่องใช้นี้ออกแบบมาเพื่อใช้ในอาคารเท่านั้น;
- บริษัทผู้ผลิตไม่รับผิดชอบสำหรับการใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือความผิดพลาดอันเกิดอันเนื่องที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้ และถือว่าการรับประกันสิ้นสุดลง
- อ่านคู่มือการใช้งานโดยละเอียดก่อนใช้เครื่องใช้ในครั้งนี้ครั้งแรก:
- ทีฟาล์ว จะไม่รับผิดชอบต่อการใช้เครื่องใช้ที่ไม่ตรงตามคู่มือการใช้

7. อุปกรณ์*

อุปกรณ์*	การใช้งาน	การใส่อุปกรณ์	สถานที่ซื้อ
หัวอุปกรณ์ดูดสำหรับเฟอร์นิเจอร์	สำหรับทำความสะอาดเฟอร์นิเจอร์	ใส่หัวดูดสำหรับเบาะในปลายท่อ	ศูนย์บริการที่ได้รับบริการรับรองของทีฟาสว (ดูรายการที่อยู่ตามที่แนบมา)
หัวอุปกรณ์ดูดสำหรับซอกมุมและมุ้งลวดเปลี่ยนเป็นแปรงได้	สำหรับมุมและจุดที่ยากจะเข้าถึง	ใส่เครื่องมือสำหรับใช้กับร่องด้วยการทำงานของแปรงขนาดเล็กที่ปลายหัวดูดหรือท่อ	
หัวอุปกรณ์ดูดสำหรับพื้นแข็งพื้นไม้	สำหรับพื้นเปราะบาง	ใส่หัวดูดสำหรับพื้นปาร์เก้ที่ปลายท่อ	
แปรงเทอร์โบขนาดเล็ก	สำหรับทำความสะอาดผ้าห่มเฟอร์นิเจอร์อย่างละเอียด	ใส่แปรงเทอร์โบขนาดเล็กที่ปลายท่อ	
แปรงเทอร์โบ	สำหรับเอาด้ายและขนสัตว์ที่ติดที่พรมออก	ใส่แปรงเทอร์โบที่ปลายท่อ	

8. สิ่งแวดล้อม

ตามกฎหมายฉบับปัจจุบัน เครื่องใช้ใดที่ไม่ใช้แล้วต้องแสดงให้เห็นว่าไม่สามารถใช้ได้อีกต่อไปแล้ว: ถอดปลั๊กและตัดสายไฟก่อนทิ้ง

กรุณาช่วยกันรักษาสิ่งแวดล้อม!

- ① เครื่องใช้ของท่านประกอบด้วยวัสดุหลายอย่างที่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้
- ➡ กรุณาทิ้งไว้ที่จุดเก็บขยะซึ่งจะเข้ากระบวนการต่อไป



* ขึ้นอยู่กับรุ่น: ทั้งเครื่องใช้ที่มีชื่อจำกัดสำหรับบางรุ่นหรือใช้เป็นอุปกรณ์เสริม